



CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

2004 Rhif 1218 (Cy.133)

2004 No. 1218 (W.133)

**LANDLORD A THENANT,
CYMRU**

**LANDLORD AND TENANT,
WALES**

**Gorchymyn Daliadau Amaethyddol
(Unedau Cynhyrchu) (Cymru)
2004**

**The Agricultural Holdings (Units
of Production) (Wales) Order
2004**

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

(This note is not part of the Order)

Mae'r Gorchymyn hwn yn rhagnodi unedau cynhyrchu ar gyfer asesu cynhwysedd cynhyrchiol tir amaethyddol a leolir yng Nghymru ac yn nodi'r swm a fernir yn incwm blynyddol net gan bob uned o'r fath ar gyfer y flwyddyn 12 Medi 2003 hyd 11 Medi 2004 yn gynhwysol.

This Order prescribes units of production for the assessment of the productive capacity of agricultural land situated in Wales and sets out the amount which is to be regarded as the net annual income from each such unit for the year 12th September 2003 to 11th September 2004 inclusive.

Mae gofyn cael asesiad o gynhwysedd cynhyrchiol y tir amaethyddol i benderfynu a yw'r tir dan sylw yn "uned fasnachol o dir amaethyddol" at ddibenion darpariaethau olynu yn Neddf Daliadau Amaethyddol 1986: gweler adrannau 36(3) and 50(2) yn arbennig.

An assessment of the productive capacity of agricultural land is required in determining whether or not the land in question is a "commercial unit of agricultural land" for the purposes of the succession provisions in the Agricultural Holdings Act 1986: see in particular sections 36(3) and 50(2).

Mae "uned fasnachol o dir amaethyddol" yn dir sydd, pan gaiff ei ffermio o dan reolaeth gymwys, â'r gallu i gynhyrchu incwm blynyddol net nad yw'n llai na chyfanswm enillion blynyddol cyfartalog dau weithiwr amaethyddol gwrywaidd amser-llawn 20 oed neu drosodd (paragraff 3 o Atodlen 6 i Ddeddf 1986).

A "commercial unit of agricultural land" is land which, when farmed under competent management, is capable of producing a net annual income which is not less than the aggregate of the average annual earnings of two full-time male agricultural workers aged 20 years or over (paragraph 3 of Schedule 6 to the 1986 Act).

Wrth benderfynu'r ffigur incwm blynyddol hwn, ni ddefnyddir o reidrwydd naill ai'r system ffermio a weithredir ar ddaliad penodol na data hanesyddol o'r daliad hwnnw. Yn hytrach, pryd bynnag y bydd defnydd ffermio penodol a grybwyllir yng ngholofn 1 o'r Atodlen i'r Gorchymyn hwn yn berthnasol i'r penderfyniad hwnnw, yr unedau cynhyrchu a'r incwm blynyddol net a bennir yng ngholofnau 2 a 3 yn ôl eu trefn fydd y sail ar gyfer asesu cynhwysedd cynhyrchiol y tir dan sylw.

In determining this annual income figure, neither the system of farming carried out on a particular holding nor historical data from that holding will necessarily be used. Instead, whenever a particular farming use mentioned in column 1 of the Schedule to this Order is relevant to that determination, the units of production and the net annual income specified in columns 2 and 3 respectively will form the basis of the assessment of the productive capacity of the land in question.

Mae'r ffigurau incwm blynyddol net yng ngholofn 3 o'r Atodlen yn nodi'r incwm blynyddol net o un uned gynhyrchu. Mewn rhai achosion bydd yr incwm blynyddol net yn deillio o uned a fydd ar y tir am y cyfnod llawn o ddeuddeng mis. Mewn achosion eraill bydd yr incwm blynyddol net yn deillio o uned a fydd ar y tir am ran o'r flwyddyn yn unig, a gall y bydd mwy nag un gylchred gynhyrchu yn y cyfnod o ddeuddeng mis. Bydd yr asesiad o gynhwysedd cynhyrchu'r tir yn cymryd i ystyriaeth yr holl gynhyrchu yn ystod blwyddyn.

The net annual income figures in column 3 of the Schedule specify the net annual income from one unit of production. In some cases the net annual income is derived from a unit which will be on the land for the full twelve-month period. In other cases the net annual income is derived from a unit which will be on the land for only part of the year, and there may be more than one production cycle in the twelve-month period. The assessment of the productive capacity of the land will take account of the total production in the course of a year.

2004 Rhif 1218 (Cy.133)

2004 No. 1218 (W.133)

LANDLORD A THENANT,
CYMRULANDLORD AND TENANT,
WALESGorchymyn Daliadau Amaethyddol
(Unedau Cynhyrchu) (Cymru)
2004The Agricultural Holdings (Units
of Production) (Wales) Order
2004

Wedi'i wneud 27 Ebrill 2004
Yn dod i rym 30 Ebrill 2004

Made 27th April 2004
Coming into force 30th April 2004

Drwy arfer y pwerau a roddwyd gan baragraff 4 o Atodlen 6 i Ddeddf Daliadau Amaethyddol 1986(a), ac a freiniwyd ynddo bellach(b), mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru drwy hyn yn gwneud y Gorchymyn canlynol:-

In exercise of the powers conferred by paragraph 4 of Schedule 6 to the Agricultural Holdings Act 1986(a), which are now vested in it(b), the National Assembly for Wales hereby makes the following Order:-

Teitl, cychwyn a dehongli**Title, commencement and interpretation**

1.-(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Daliadau Amaethyddol (Unedau Cynhyrchu) (Cymru) 2004 a daw i rym ar 30 Ebrill 2004.

1.-(1) This Order is called the Agricultural Holdings (Units of Production) (Wales) Order 2004 and comes into force on 30th April 2004.

(2) Mae unrhyw gyfeiriad yn y Gorchymyn hwn at "yr Atodlen" yn gyfeiriad at yr Atodlen i'r Gorchymyn hwn.

(2) Any reference in this Order to "the Schedule" is a reference to the Schedule to this Order.

(3) Mae unrhyw gyfeiriad yn y Gorchymyn hwn at offeryn y Gymuned Ewropeaidd yn gyfeiriad at yr offeryn hwnnw ac unrhyw ddiwygiad i'r cyfryw offeryn sydd mewn grym ar y dyddiad y gwneir y Gorchymyn hwn.

(3) Any reference in this Order to a Community instrument is a reference to that instrument and any amendment of such instrument in force on the date this order is made.

(4) Yn y Gorchymyn hwn:

(4) In this Order:

ystyr "Rheoliad 2529/01 y Cyngor" ("*Council Regulation 2529/01*") yw Rheoliad (EC) Rhif 2529/01 y Cyngor ar drefniadaeth gyffredin y farchnad mewn cig dafad a chig gafr(c);

"Council Regulation 2529/01" ("*Rheoliad 2529/01 y Cyngor*") means Council Regulation (EC) No. 2529/01 on the common organisation of the market in sheepmeat and goatmeat(c);

(a) 1986 p.5.

(a) 1986 c.5.

(b) Yn rhinwedd Gorchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672), trosglwyddwyd swyddogaethau'r Gweinidog (a ddiffiniwyd yn adran 96(1) o'r Ddeddf fel yr Ysgrifennydd Gwladol mewn perthynas â Chymru) o dan baragraff 4 o Atodlen 6 o Ddeddf Daliadau Amaethyddol 1986, i'r graddau y maent yn arferadwy mewn perthynas â Chymru, i Gynulliad Cenedlaethol Cymru.

(b) By virtue of the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672), the functions of the Minister (defined in section 96(1) of the Act as the Secretary of State in relation to Wales) under paragraph 4 of Schedule 6 to the Agricultural Holdings Act 1986, were, so far as they were exercisable in relation to Wales, transferred to the National Assembly for Wales.

(c) OJ Rhif L341, 22.12.01, t.3.

(c) OJ No. L341, 22.12.01, p.3.

ystyr "Rheoliad 1251/99 y Cyngor" ("*Council Regulation 1251/99*") yw Rheoliad (EC) Rhif 1251/99 y Cyngor sy'n sefydlu system gynnal i gynhyrchwyr cynydau â'r penodol(a);

ystyr "Rheoliad 1254/99 y Cyngor" ("*Council Regulation 1254/99*") yw Rheoliad (EC) Rhif 1254/99 y Cyngor ar drefniadaeth gyffredin y farchnad mewn cig eidion a chig llo(b).

"Council Regulation 1251/99" ("*Rheoliad 1251/99 y Cyngor*") means Council Regulation (EC) No. 1251/99 establishing a support system for producers of certain arable crops(a);

"Council Regulation 1254/99" ("*Rheoliad 1254/99 y Cyngor*") means Council Regulation (EC) No. 1254/99 on the common organisation of the market in beef and veal(b).

Asesiad o gynhwysedd cynhyrchiol y tir

2.-(1) Mae paragraffau (2) a (3) o'r erthygl hon yn cael effaith at ddibenion asesu cynhwysedd cynhyrchiol uned o dir amaethyddol a leolir yng Nghymru, er mwyn penderfynu a yw'r uned honno'n uned fasnachol o dir amaethyddol o fewn ystyr is-baragraff (1) o baragraff 3 o Atodlen 6 i Ddeddf Daliadau Amaethyddol 1986.

(2) Pan ellir defnyddio'r tir dan sylw, wrth ei ffermio o dan reolaeth gymwys, i gynhyrchu unrhyw dda byw, cnwd, ffrwythau, neu gynnyrch amrywiol, fel a grybwyllir yn unrhyw un o gofnodion 1 i 6 yng ngholofn 1 o'r Atodlen, yna -

- (a) yr uned a bennir yng ngholofn 2 o'r Atodlen gyferbyn â'r cofnod hwnnw fydd yr uned gynhyrchu a ragnodir mewn perthynas â'r defnydd hwnnw o dir, a
- (b) y swm a bennir yng ngholofn 3 o'r Atodlen gyferbyn â'r uned gynhyrchu honno fydd y swm a benderfynir am y cyfnod o 12 mis yn dechrau gyda 12 Medi 2002 fel yr incwm blyneddol net gan yr uned gynhyrchu honno yn y cyfnod hwnnw.

(3) Pan fydd tir y gellir ei ddefnyddio, wrth ei ffermio o dan reolaeth gymwys, i gynhyrchu incwm blyneddol net, yn wrthrych taliadau Tir Mynydd neu wedi'i ddynodi fel neilltir, fel a grybwyllir yng nghofnodion 7 ac 8 yng ngholofn 1 o'r Atodlen, yna -

- (a) yr uned a bennir yng ngholofn 2 o'r Atodlen gyferbyn â'r cofnod hwnnw fydd yr uned gynhyrchu a ragnodir mewn perthynas â'r defnydd hwnnw o'r tir, a
- (b) y swm a bennir yng ngholofn 3 o'r Atodlen gyferbyn â'r uned gynhyrchu honno fydd y swm a benderfynir am y cyfnod o 12 mis yn dechrau gyda 12 Medi 2003 fel yr incwm blyneddol net gan yr uned gynhyrchu honno yn y cyfnod hwnnw.

(4) Mae'r Atodlen yn cael effaith yn ddarostyngedig i'r Nodiadau i'r Atodlen.

Assessment of productive capacity of land

2.-(1) Paragraphs (2) and (3) of this article have effect for the purpose of the assessment of the productive capacity of a unit of agricultural land situated in Wales, in order to determine whether that unit is a commercial unit of agricultural land within the meaning of sub-paragraph (1) of paragraph 3 of Schedule 6 to the Agricultural Holdings Act 1986.

(2) Where the land in question is capable, when farmed under competent management, of being used to produce any livestock, crop, fruit or miscellaneous product, as is mentioned in any of the entries 1 to 6 in column 1 of the Schedule, then -

- (a) the unit of production prescribed in relation to that use of the land shall be the unit specified in column 2 of the Schedule opposite to that entry, and
- (b) the amount determined, for the period of 12 months beginning with 12th September 2003, as the net annual income from that unit of production in that period shall be the amount specified in column 3 of the Schedule opposite that unit of production.

(3) Where land capable, when farmed under competent management, of producing a net annual income is the subject of Tir Mynydd payments or is designated as set aside land, as is mentioned in entries 7 and 8 in column 1 of the Schedule, then -

- (a) the unit of production prescribed in relation to that use of the land shall be the unit specified in column 2 of the Schedule opposite to that entry, and
- (b) the amount determined, for the period of 12 months beginning with 12th September 2003, as the net annual income from that unit of production in that period shall be the amount in the entry in column 3 of the Schedule opposite to that entry.

(4) The Schedule has effect subject to the Notes to the Schedule.

(a) OJ Rhif L160, 26.6.99, t.1 fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Reoliad y Cyngor (EC) Rhif 1038/01 (OJ Rhif L145, 31.5.01, t.16).

(b) OJ Rhif L160, 26.6.99, t.21, fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Reoliad y Cyngor (EC) Rhif 806/03 (OJ Rhif L122, 16.05.03, t.1).

(a) OJ No. L10, 26.6.99, p.1, as last amended by Council Regulation (EC) No. 1038/01 (OJ No. L145, 31.5.01, p.16).

(b) OJ No. L160, 26.6.99, p.21, as last amended by Council Regulation (EC) No. 806/03 (OJ No. L122, 16.05.03, p.1).

Dirymu

3. Dirymir Gorchymyn Daliadau Amaethyddol (Unedau Cynhyrchu) (Cymru) 2003(a).

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(b).

27 Ebrill 2004

Dirprwy Lywydd y Cynulliad Cenedlaethol

Revocation

3. The Agricultural Holdings (Units of Production) (Wales) Order 2003(a) is hereby revoked.

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(b).

27th April 2004

John Marek

The Deputy Presiding Officer of the National Assembly

(a) O.S. 2003/4 (Cy.2).

(b) 1998 p.38.

(a) S.I. 2003/4 (W.2).

(b) 1998 c.38.

YR ATODLEN

THE SCHEDULE

Erthyglau 1(2) a 2

Articles 1(2) and 2

RHAGNODI UNEDAU CYNHYRCHU A
PHENDERFYNU INCWM BLYNYDDOL
NETPRESCRIBED UNITS OF PRODUCTION
AND DETERMINATION OF NET ANNUAL
INCOME

<i>Colofn 1</i> <i>Defnydd ffermio</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Uned</i>	<i>Colofn 3</i> <i>Incwm</i> <i>blynyddol</i> <i>net gan</i> <i>uned</i> <i>gynhyrchu</i> <i>£</i>	<i>Column 1</i> <i>Farming use</i>	<i>Column 2</i> <i>Unit of</i> <i>production</i>	<i>Column 3</i> <i>Net annual</i> <i>income</i> <i>from unit of</i> <i>production</i> <i>£</i>
1. Da byw			1. Livestock		
Buchod llaeth:			Dairy cows:		
Bridiau Ynysoedd y Sianel	buwch	373	Channel Islands breeds	cow	373
Bridiau eraill	buwch	460	Other breeds	cow	460
Buchod bridio cig eidion:			Beef breeding cows:		
Ar dir cymwys o dan Reoliadau Tir Mynydd (Cymru) 2001(a)	buwch	43(1)	On eligible land under the Tir Mynydd (Wales) Regulations 2001(a)	cow	43(1)
Ar dir arall	buwch	73(1)	On other land	cow	73(1)
Gwartheg pesgi cig eidion (lled arddwys)	pen	75(2)	Beef fattening cattle (semi-intensive)	head	75(2)
Buchod llaeth i lenwi bylchau	pen	35(3)	Dairy replacements	head	35(3)
Mamogiaid:			Ewes:		
Ar dir cymwys o dan Reoliadau Tir Mynydd (Cymru) 2001	mamog	11(4)	On eligible land under the Tir Mynydd Regulations (Wales) 2001.	ewe	11(4)
Ar dir arall	mamog	19(5)	On other land	ewe	19(5)
W [^] yn stôr (gan gynnwys w [^] yn benyw a werthir fel hesbinod blwydd)	pen	1.00	Store lambs (including ewe lambs sold as shearlings)	head	1.00
Moch:			Pigs:		
Hychod a banwesi torrog	hwch neu fanwes	85	Sows and gilts in pig	sow or gilt	85
Moch porc	pen	1.75	Porker	head	1.75
			Cutter	head	3.25

(a) O.S. 2001/496 (Cy.23) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2002/1806 (Cy.176).

(a) S.I. 2001 / 496 (W.23) as amended by S.I. 2002/1806 (W.176).

Moch torri	pen	3.25	Bacon	head	5.00
Moch bacwn	pen	5.00	Poultry:		
Dofednod:			Laying hens	bird	1.00
Ieir dodwy	aderyn	1.00	Broilers	bird	0.12
Brwyliaid	aderyn	0.12	Point-of-lay pullets	bird	0.25
Cywennod ar ddodwy	aderyn	0.25	Christmas turkeys	bird	2.00
Tyrcwn Nadolig	aderyn	2.00			

2. Farm arable crops

2.Cnydau âf fferm			Barley	hectare	186(6)
Haidd	hectar	186(6)	Beans	hectare	169(7)
Ffa	hectar	169(7)	Herbage seed	hectare	100
Had glaswellt	hectar	100	Oats	hectare	190(8)
Ceirch	hectar	190(8)	Oilseed rape	hectare	171(9)
Rêp had olew	hectar	171(9)	Peas:		
Pys:			Dried	hectare	194(10)
Sych	hectar	194(10)	Vining	hectare	175
Dringo	hectar	175	Potatoes:		
Tatws:			First early	hectare	800
Cynnar cyntaf	hectar	800	Maincrop (including seed)	hectare	750
Prif gnwd (gan gynnwys hadau)	hectar	750	Sugar Beet	hectare	240
Betys siwgr	hectar	240	Wheat	hectare	223(11)
Gwenith	hectar	223(11)			

3. Outdoor horticultural crops

3. Cnydau garddwriaethol awyr agored			Broad beans	hectare	500
Ffa cyffredin	hectar	500	Brussels sprouts	hectare	1400
Ysgewyll Brwsel	hectar	1400	Cabbage, savoys and sprouting broccoli	hectare	1800
Bresych, safwy a brocoli blaguro	hectar	1800	Carrots	hectare	2700
Moron	hectar	2700	Cauliflower and winter broccoli	hectare	975
Blodfresych a brocoli'r gaeaf	hectar	975	Celery	hectare	8000
Seleri	hectar	8000	Leeks	hectare	3200
Cennin	hectar	3200	Lettuce	hectare	4150
Letys	hectar	4150	Onions:		
Wynwns:			Dry bulb	hectare	1305
Bylbiau sych	hectar	1305	Salad	hectare	3800

Salad	hectar	3800	Parsnips	hectare	2850
Pannas	hectar	2850	Rhubarb (natural)	hectare	6000
Riwbob (naturiol)	hectar	6000	Turnips and swedes	hectare	1300
Maip a swêds	hectar	1300			

4. Ffrwythau'r berllan

Afalau:					
Seidr	hectar	380			
Coginio	hectar	1150			
Melys	hectar	1250			
Ceirios	hectar	800			
Gellyg	hectar	900			
Eirin	hectar	1150			

5. Ffrwythau meddal

Cyrens Duon	hectar	800			
Mafon	hectar	3000			
Mefus	hectar	4000			

6. Amrywiol

Hopys	hectar	1700			
-------	--------	------	--	--	--

7. Tir Porthiant

Tir cymwys fel y'i disgrifir yn rheoliad 2A o Reoliadau Tir Mynydd (Cymru) 2001	hectar	swm y taliad Tir Mynydd y mae'n rhaid ei dalu o dan Reoliadau Tir Mynydd (Cymru) 2001			
---	--------	---	--	--	--

8. Neilltir

Tir sydd wedi'i neilltuo o dan Erthygl 2(3) o Reoliad y Cyngor 1251/99, ac eithrio pan fydd tir o'r fath yn cael ei ddefnyddio (yn unol ag erthygl 6(3) o Gyfarwyddeb y Cyngor 1251/99) ar gyfer darparu deunyddiau ar gyfer cynhyrchu cynhyrchion o fewn y Gymuned nad ydynt wedi	hectar	51			
--	--------	----	--	--	--

4. Orchard fruit

Apples:					
Cider	hectare	380			
Cooking	hectare	1150			
Dessert	hectare	1250			
Cherries	hectare	800			
Pears	hectare	900			
Plums	hectare	1150			

5. Soft fruit

Blackcurrants	hectare	800			
Raspberries	hectare	3000			
Strawberries	hectare	4000			

6. Miscellaneous

Hops	hectare	1700			
------	---------	------	--	--	--

7. Forage Land

Eligible land as described in regulation 2A of the Tir Mynydd (Wales) Regulations 2001	hectare	the amount of the Tir Mynydd payment required to be paid under the Tir Mynydd (Wales) Regulations 2001			
--	---------	--	--	--	--

8. Set-aside

Land which is set-aside under Article 2(3) of Council Regulation 1251/99, except where such land is used (in accordance with Article 6(3) of Council Regulation 1251/99) for the provision of materials for the manufacture within the Community of products not primarily intended for human or animal consumption	hectare	51			
---	---------	----	--	--	--

eu bwriadu'n bennaf ar gyfer
eu bwyta gan bobl nac
anifeiliaid

NODIADAU I'R ATODLEN

(1) Didynner £124 o'r ffigur yng ngholofn 3 yn achos anifeiliaid nad yw'r incwm blynyddol net ar eu cyfer yn cynnwys swm ynglŷn â'r premiwm at gynnal buchod sugno (premiwm buchod sugno) y darperir ar ei gyfer yn Erthygl 6 o Reoliad 1254/99 y Cyngor ar gyd-drefnu'r farchnad mewn cig eidion a chig llo.

Ychwaneger £25 at y ffigur yng ngholofn 3 yn achos anifeiliaid y mae'r incwm blynyddol net ar eu cyfer yn cynnwys swm ynglŷn â graddfa is y premiwm dad-ddwysáu y darperir ar ei gyfer yn Erthygl 13 o Reoliad 1254/99 y Cyngor.

Ychwaneger £50 at y ffigur yng ngholofn 3 yn achos anifeiliaid y mae'r incwm blynyddol net ar eu cyfer yn cynnwys swm ynglŷn â graddfa uwch y premiwm dad-ddwysáu y darperir ar ei gyfer yn Erthygl 13 o Reoliad 1254/99 y Cyngor.

(2) Dyma'r ffigur ar gyfer anifeiliaid sy'n cael eu cadw am 12 mis.

Didynner £105 yn achos anifeiliaid a gedwir am 12 mis nad yw'r incwm blynyddol net ar eu cyfer yn cynnwys swm ynglŷn â'r premiwm arbennig dros gadw anifeiliaid buchod gwryw (premiwm arbennig cig eidion) y darperir ar ei gyfer yn Erthygl 4 o Reoliad 1254/99 y Cyngor.

Ychwaneger £25 at y ffigur yng ngholofn 3 yn achos anifeiliaid a gedwir am 12 mis y mae'r incwm blynyddol net ar eu cyfer yn cynnwys swm ynglŷn â graddfa is y premiwm dad-ddwysáu.

Ychwaneger £50 at y ffigur yng ngholofn 3 yn achos anifeiliaid a fyddai'n cael eu cadw am y cyfnod hwnnw ac y mae'r incwm blynyddol net ar eu cyfer yn cynnwys swm ynglŷn â graddfa uwch y premiwm dad-ddwysáu.

Yn achos anifeiliaid a gedwir am lai na 12 mis ac nad yw'r incwm blynyddol net ar eu cyfer yn cynnwys swm ynglŷn â'r premiwm arbennig cig eidion, cyfrifir yr incwm blynyddol net drwy ddiidynnu £105 o'r ffigur yng ngholofn 3 ac wedyn gwneud addasiad pro rata o'r ffigur canlyniadol.

Yn achos anifeiliaid a gedwir am lai na 12 mis ac y mae'r incwm blynyddol net ar eu cyfer yn cynnwys swm ynglŷn â'r premiwm arbennig cig eidion, cyfrifir yr incwm blynyddol net i ddechrau drwy ddiidynnu £105 o'r ffigur yng ngholofn 3, wedyn gwneud addasiad pro rata o'r ffigur canlyniadol, wedyn ychwanegu at y ffigur hwnnw y swm o £105 ac (pan fydd yr incwm blynyddol net yn cynnwys swm ynglŷn â phremiwm dad-ddwysáu) y swm o £25 (pan y telir y

NOTES TO THE SCHEDULE

(1) Deduct £124 from the figure in column 3 in the case of animals for which the net annual income does not include a sum in respect of the premium for maintaining suckler cows (suckler cow premium) provided for in Article 6 of Council Regulation 1254/99 on the common organisation of the market in beef and veal.

Add £25 to the figure in column 3 in the case of animals for which the net annual income includes a sum in respect of the lower rate of extensification premium provided for in Article 13 of Council Regulation 1254/99.

Add £50 to the figure in column 3 in the case of animals for which the net annual income includes a sum in respect of the higher rate of extensification premium provided for in Article 13 of Council Regulation 1254/99.

(2) This is the figure for animals which are kept for 12 months.

Deduct £105 in the case of animals which are kept for 12 months and for which the net annual income does not include a sum in respect of the special premium for holding male bovine animals (beef special premium) provided for in Article 4 of Council Regulation 1254/99.

Add £25 to the figure in column 3 in the case of animals which are kept for 12 months and for which the net annual income includes a sum in respect of the lower rate of extensification premium.

Add £50 to the figure in column 3 in the case of animals which would be kept for that period and for which the net annual income includes a sum in respect of the higher rate of extensification premium.

In the case of animals which are kept for less than 12 months and for which the net annual income does not include a sum in respect of beef special premium, the net annual income is to be calculated by deducting £105 from the figure in column 3 and then making a pro rata adjustment of the resulting figure.

In the case of animals which are kept for less than 12 months and for which the net annual income includes a sum in respect of beef special premium, the net annual income is to be calculated by first deducting £105 from the figure in column 3, then making a pro rata adjustment of the resulting figure, then adding to that figure the sum of £105 and (when the net annual income includes a sum in respect of extensification premium) the sum of £25 (when the extensification premium is paid at the lower rate) or £50 (when the

premiwm dad-ddwysáu ar y raddfa is) neu £50 (pan y telir y premiwm dad-ddwysáu ar y raddfa uwch).

(3) Mae hwn yn dangos y ffigur ar gyfer anifeiliaid (gan anwybyddu oedran) a gedwir am 12 mis. Yn achos anifeiliaid a gedwir am lai na 12 mis rhaid gwneud addasiad pro rata i'r ffigur hwn.

(4) Didynner £18 o'r ffigur yng ngholofn 3 yn achos anifeiliaid nad yw'r incwm blynyddol net ar eu cyfer yn cynnwys swm ynglŷn â'r premiwm ar gyfer gwrthbwysu colli incwm gan gynhyrchwyr cig defaid (premiwm blynyddol defaid) y darperir ar ei gyfer yn Erthyglau 4 a 5 o Reoliad 2529/01 y Cyngor ar gyd-drefnu'r farchnad mewn cig defaid a chig geifr.

(5) Didynner £14 o'r ffigur yng ngholofn 3 yn achos anifeiliaid nad yw'r incwm blynyddol ar eu cyfer yn cynnwys swm ynglŷn â'r premiwm defaid blynyddol.

(6) Didynner £249 o'r ffigur yng ngholofn 3 yn achos tir nad yw'r incwm blynyddol net ar ei gyfer yn cynnwys swm ynglŷn â iawndal y gall cynhyrchwyr cnydau â'r wneud cais amdano (taliad arwynebedd) y darperir ar ei gyfer yn Erthygl 2 o Reoliad 1251/99 y Cyngor.

(7) Didynner £288 o'r ffigur yng ngholofn 3 yn achos tir nad yw'r incwm blynyddol net ar ei gyfer yn cynnwys swm ynglŷn â thaliad arwynebedd.

(8) Didynner £249 o'r ffigur yng ngholofn 3 yn achos tir nad yw'r incwm blynyddol net ar ei gyfer yn cynnwys swm ynglŷn â thaliad arwynebedd.

(9) Didynner £250 o'r ffigur yng ngholofn 3 yn achos tir nad yw'r incwm blynyddol net ar ei gyfer yn cynnwys swm ynglŷn â thaliad arwynebedd.

(10) Didynner £291 o'r ffigur yng ngholofn 3 yn achos tir nad yw'r incwm blynyddol net ar ei gyfer yn cynnwys swm ynglŷn â thaliad arwynebedd.

(11) Didynner £250 o'r ffigur yng ngholofn 3 yn achos tir nad yw'r incwm blynyddol net ar ei gyfer yn cynnwys swm ynglŷn â thaliad arwynebedd.

extensification premium is paid at the higher rate).

(3) This indicates the figure for animals (irrespective of age) which are kept for 12 months. In the case of animals which are kept for less than 12 months a pro rata adjustment of this figure is to be made.

(4) Deduct £18 from this figure in the case of animals for which the net annual income does not include a sum in respect of the premium for offsetting income loss sustained by sheep meat producers (sheep annual premium) provided for in Articles 4 and 5 of Council Regulation 2529/01 on the common organisation of the market in sheepmeat and goatmeat.

(5) Deduct £14 from the figure in column 3 in the case of animals for which the net annual income does not include a sum in respect of sheep annual premium.

(6) Deduct £249 from the figure in column 3 in the case of land for which the net annual income does not include a sum in respect of the compensatory payment for which producers of arable crops may apply (area payment) provided for in Article 2 of Council Regulation 1251/99.

(7) Deduct £288 from the figure in column 3 in the case of land for which the net annual income does not include a sum in respect of area payment.

(8) Deduct £249 from the figure in column 3 in the case of land for which the net annual income does not include a sum in respect of area payment.

(9) Deduct £250 from the figure in column 3 in the case of land for which the net annual income does not include a sum in respect of area payment.

(10) Deduct £291 from the figure in column 3 in the case of land for which the net annual income does not include a sum in respect of area payment.

(11) Deduct £250 from the figure in column 3 in the case of land for which the net annual income does not include a sum in respect of area payment.

OFFERYNNAU STATUDOL

2004 Rhif 1218 (Cy.133)

**LANDLORD A THENANT,
CYMRU**

Gorchymyn Daliadau Amaethyddol
(Unedau Cynhyrchu) (Cymru)
2004

STATUTORY INSTRUMENTS

2004 No. 1218 (W.133)

**LANDLORD AND TENANT,
WALES**

The Agricultural Holdings (Units
of Production) (Wales) Order
2004

©© Hawlfraint y Goron 2004

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

£3.00

W43/5/04

ON

© Crown copyright 2004

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090939-9



9 780110 909394